

## **TÉRMINOS DE USO DE LOS SERVICIOS EN LÍNEA**



### **ASOCIACIÓN DE GOBIERNOS DE SAN DIEGO**

Este documento está disponible en español en [sandag.org/privacy](https://sandag.org/privacy) o llame al (619) 699-1900 para hacer una solicitud.

De conformidad con la Ley de Estadounidenses con Discapacidades (ADA), este documento se puede obtener en formatos alternativos poniéndose en contacto con el Coordinador de la ADA, el Director del Departamento de Administración de la Asociación de Gobiernos de San Diego (SANDAG), al (619) 699-1900 o (619) 699-1904 (TTY).

# **TÉRMINOS DE USO DE LOS SERVICIOS EN LÍNEA ASOCIACIÓN DE GOBIERNOS DE SAN DIEGO**

Estos Términos de uso regulan el uso de los servicios en línea de la Asociación de Gobiernos de San Diego (SANDAG, por sus siglas en inglés) y los derechos y otros recursos de SANDAG para el uso indebido de esos servicios. Al utilizar los servicios en línea u otros programas de SANDAG, usted acepta todos los términos, condiciones y avisos incluidos en estos Términos de uso.

Si tiene alguna otra pregunta, puede enviar un correo electrónico a [pio@sandag.org](mailto:pio@sandag.org) o llamar al (619) 699-1900.

## **101. PRIVILEGIOS**

Al aceptar las disposiciones de estos Términos de uso de los Servicios en línea de SANDAG, usted acepta, como usuario de las páginas web, los servicios y los programas de SANDAG:

- Abstenerse de cualquier actividad que imponga una carga excesiva a la página, y SANDAG se reserva el derecho, a nuestra discreción, de limitar la cantidad de cualquier producto y/o de rechazar prestar el servicio a cualquier cliente que no cumpla con estas disposiciones.
- No utilizar su acceso a cualquier página web o programa o servicio de SANDAG organizado directa o indirectamente a través de la página web para ninguna finalidad ilícita o prohibida por estos Términos de uso.
- No utilizar cualquier página web o programa o servicio de SANDAG para:
  - Difamar, insultar, acosar, ofender o amenazar a otras personas.
  - Recopilar información de otras personas, incluidas las direcciones de correo electrónico, sin su consentimiento.
  - Crear una identidad falsa.
  - Transmitir o subir cualquier material que contenga programas informáticos perjudiciales o nocivos (incluidos, entre otros, virus, caballos de Troya, gusanos, bombas de tiempo o programas de cancelación).
  - Transmitir o subir programas informáticos u otro material que viole las leyes de la propiedad intelectual, los derechos de privacidad o alguna otra ley aplicable.
  - Interferir o interrumpir las redes vinculadas a la página web o violar las normas, las políticas o los procedimientos de esas redes.
  - Intentar obtener acceso no autorizado a la página web, otras cuentas, sistemas informáticos o redes vinculadas a la página web mediante extracción de contraseñas u otros medios.
  - Interferir en el entretenimiento de la página web por parte de otro usuario.

- Cumplir con todas las leyes y normas pertinentes y que es el único responsable de todas las acciones u omisiones que ocurran mediante el uso de su contraseña.
- Permitir a SANDAG utilizar su información personal que pueda identificarlo (PII) de manera interna para mejorar nuestro contenido y servicios.
- SANDAG se reserva el derecho de enviar notificaciones de cualquier modificación o funciones nuevas de nuestra página web. Al aceptar los Términos de uso, usted acuerda recibir estas notificaciones.

## **102. LICENCIA DE iCOMMUTESD.COM**

A los usuarios de [iCommuteSD.com](http://iCommuteSD.com) se les otorga una licencia para utilizar cualquier PII de otro usuario adquirida a través de la página web o mediante una comunicación relacionada o transacción de la página web, pero solo con las siguientes finalidades:

- (a) Comunicación relacionada con la página web que no son mensajes comerciales no solicitados.
- (b) Servicios que se ofrecen a través de [iCommuteSD.com](http://iCommuteSD.com) o SANDAG.
- (c) Alguna otra finalidad que el otro usuario acepte expresamente después de la divulgación adecuada de la finalidad al usuario.

Además, acepta utilizar dicha información solo dentro de los límites de esa licencia. Bajo ninguna circunstancia, salvo como se define en esta sección, puede divulgar la PII sobre otro usuario de la página web a terceros sin nuestro consentimiento y el del otro usuario después de la debida divulgación a tal usuario.

Ni nosotros ni nuestros usuarios toleramos el correo no deseado. Por lo tanto, sin limitar los apartados anteriores, no está autorizado a agregar [iCommuteSD.com](http://iCommuteSD.com) a su lista de correos (correo electrónico, correo físico o contacto telefónico) sin el consentimiento expreso de SANDAG después de la debida divulgación.

## **103. SEGURIDAD DEL VIAJE COMPARTIDO**

La lista de asientos disponibles del Programa de Transporte Compartido de SANDAG se ofrece para una mayor comodidad y como un servicio a los pasajeros regulares interesados en unirse a un viaje con transporte compartido. Todos los posibles conductores de camionetas compartidas deben ejercer el máximo cuidado y discreción, y generalmente tomar las medidas posibles que consideren necesarias para garantizar la seguridad de alguien.

Usted asume total responsabilidad sobre cualquier viaje que pueda aceptar en una camioneta compartida. SANDAG no asume responsabilidad por las acciones u omisiones de las personas que utilizan las páginas web de SANDAG u ofrecen o participan en servicios de transporte compartido. Los usuarios y las personas que ofrecen o participan en servicios de transporte compartido asumen todos los riesgos relacionados con estas actividades. SANDAG recomienda que los

participantes ejerzan el máximo cuidado al seleccionar un posible transporte compartido. SANDAG no realiza ninguna verificación de antecedentes de los conductores o participantes o alguna otra verificación de referencia o crédito relacionada con los viajes en transporte compartido.

#### **104. LIMITACIÓN DE USO PERSONAL Y NO COMERCIAL**

A menos que se especifique lo contrario, las páginas web y los servicios de SANDAG son para su uso personal y no comercial. No puede modificar, publicar, patentar, crear trabajos derivados, transferir ni vender ninguna información, software, producto o servicio obtenido de las páginas web de SANDAG, sin el permiso expreso previo y por escrito de SANDAG.

#### **105. PROTECCIÓN DE PRIVACIDAD INFANTIL**

Las páginas web de SANDAG no están destinadas a menores, y no aceptaremos ni solicitaremos la PII de las personas que sean menores de 13 años de edad. De acuerdo con la Ley de Protección de la Privacidad Infantil en Internet de 1998, si nos damos cuenta de que un niño menor de 13 años de edad nos ha proporcionado su PII, eliminaremos esta información de nuestras bases de datos.

SANDAG desea ayudarlo a proteger la privacidad de sus hijos. SANDAG le recomienda que traten el uso seguro y responsable de la PII al utilizar Internet. Puede encontrar más información sobre este tema en [americalinksup.org](http://americalinksup.org) y en la Ley de Protección de la Privacidad Infantil por Internet, la cual se encuentra disponible en [ftc.gov/ogc/coppa1.htm](http://ftc.gov/ogc/coppa1.htm).

#### **106. ENLACES**

Nuestros servicios en línea pueden contener enlaces a otras páginas (“Páginas vinculadas”). SANDAG no controla las Páginas vinculadas ni se responsabiliza por el contenido de la Página vinculada incluido, sin limitación, cualquier enlace contenido en una página vinculada o cualquier modificación o actualización a la misma. Además, SANDAG no se responsabiliza por las prácticas de privacidad de otras páginas. SANDAG le proporciona estos enlaces solo para mayor comodidad, y la inclusión de otro enlace no implica la aprobación por parte de SANDAG de la página ni asociación alguna con sus operadores. Usted es responsable de leer y acatar las declaraciones de privacidad y los términos de uso publicados en las Páginas vinculadas. Recomendamos a nuestros clientes que al abandonar nuestra página lean las políticas de privacidad de cada página web que recopila PII.

SANDAG también se reserva el derecho de prohibir a los usuarios que creen enlaces ajenos a las páginas web de SANDAG. El usuario acepta quitar o interrumpir un enlace a petición nuestra. Los usuarios no pueden copiar ninguna parte del material de la página web al incluir publicidad u otro material que genere ingresos.

## **107. ANUNCIANTES**

Todo trato con un anunciante para que aparezca en la página web es entre usted y el anunciante u otro tercero. No somos responsables de ninguna parte de repartición o promoción.

## **108. SEGURIDAD DE LOS DISPOSITIVOS MÓVILES**

Usted acepta cumplir todas las leyes estatales, locales y federales de conducción con manos libres y asume plena responsabilidad y riesgo que implica ver una página web o aplicación móvil de SANDAG, o ver un mensaje de texto o aviso por correo electrónico en un dispositivo móvil. Si no se presta total atención al funcionamiento del vehículo, podría resultar en lesiones graves, daños a la propiedad e incluso la muerte. Ni SANDAG ni sus proveedores serán responsables de los daños causados por el uso o uso indebido de un dispositivo móvil para acceder o ver la página web de SANDAG, las aplicaciones móviles o los mensajes de textos y avisos por correo electrónico.

# **ARTÍCULO 200 OTRAS DISPOSICIONES**

## **201. AVISO DE EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD**

SANDAG no afirma, promete ni garantiza la precisión, aceptación, integridad o lo apropiado del contenido de los servicios en línea de SANDAG y renuncia expresamente a cualquier responsabilidad civil derivada de errores y omisiones en su contenido. No se ofrece garantía de ningún tipo, implícita ni explícita, obligatoria ni de otra clase incluidas, sin limitación, las garantías de no transgresión de los derechos de terceros, título, comerciabilidad, salud para cualquier propósito en particular y libertad de cualquier virus, con respecto a los servicios en línea de SANDAG o sus enlaces a otros recursos de Internet. Si bien hemos puesto en práctica sistemas de seguridad que están diseñados para evitar la divulgación no autorizada de su PII, dada la naturaleza de las tecnologías de Internet, no podemos proporcionar garantías sólidas acerca de la seguridad de esta información y renunciamos expresamente a tal obligación.

## **202. INDEMNIZACIÓN**

Usted acepta indemnizar y eximir a SANDAG, sus funcionarios públicos, altos directivos, empleados, patrocinadores, socios y agentes de toda responsabilidad por cualquier reclamación, acción, costo (incluidos los costos legales) o pérdida provocados por terceros debido al uso o realización de los servicios en línea o en relación con estos, incluido, sin limitación, el incumplimiento de estos Términos de uso.

## **203. DIVISIBILIDAD**

SANDAG controla y supervisa los servicios en línea desde su ubicación en San Diego, California. Estos Términos de uso se interpretarán de conformidad con las leyes del Estado de California, sin consideración alguna de conflictos o

estipulaciones legales. Cualquier disputa que pueda surgir de estos Términos de uso deberá ser resuelta exclusivamente por los tribunales estatales o federales ubicados en San Diego, California. Si alguna parte de estos Términos de uso se considera inválida, ilegal o inaplicable, las disposiciones restantes seguirán en plena vigencia.

## 204. CONTÁCTENOS

Agradecemos sus opiniones, preguntas o sugerencias con respecto a nuestros Términos de uso. Puede comunicarse con nosotros de la siguiente manera:

- **POR TELÉFONO**  
1-15 Carriles Exprés – (888) 889-1515  
South Bay Expressway (SR 125) – (619) 661-7070  
iCommute – Llame al 511 y diga “iCommute”  
SANDAG General – (619) 699-1900
- **POR CORREO ELECTRÓNICO**  
SANDAG: [webmaster@sandag.org](mailto:webmaster@sandag.org)  
iCommute: [iCommute@sandag.org](mailto:iCommute@sandag.org)  
1-15 Carriles Exprés: [support@fastrak.511sd.com](mailto:support@fastrak.511sd.com)  
South Bay Expressway: [customerservice@sandag.org](mailto:customerservice@sandag.org)  
511: [511sd.com/sd511/ContactUs.aspx](http://511sd.com/sd511/ContactUs.aspx)
- **POR CORREO**  
San Diego Association of Governments  
Office of General Counsel  
401 B Street, Suite 800  
San Diego, CA 92101

## DEFINICIONES

**FasTrak®** es el sistema automatizado de recaudación de peaje que se utiliza en California y es administrado a nivel local por SANDAG.

**Servicios de FasTrak** son los programas administrados por SANDAG con respecto a la compra de los clientes, el registro o el uso de *FasTrak*.

**Servicios en línea** son nuestras páginas web, aplicaciones para dispositivos móviles, cuentas personales de una página web o aplicación para dispositivos móviles de SANDAG y otros servicios de Internet.

**Información personal que pueda identificarlo (PII)** es cualquier información sobre una persona que mantiene una agencia, incluida (a) la información que se pueda utilizar para distinguir o rastrear la identidad de una persona, como nombre, número de seguro social, fecha y lugar de nacimiento, apellido de soltera de la madre o datos biométricos, y (b) alguna otra información que se asocia o

puede asociarse a una persona, como información médica, académica, financiera y laboral.

**Usuarios** son los visitantes que registran su identidad con una página web a través del proceso de registro de página web o a través de la interfaz de Facebook u OpenID.

**Visitantes** son los usuarios que visitan una página web, pero no se registran ni proporcionan la PII a la página web.

**Nosotros, nos y nuestro** hace referencia a la Asociación de Gobiernos de San Diego (SANDAG).

**Usted y sus** hacen referencia a cualquier persona (a) que accede a esta página; (b) que participa en el programa de servicios de una página web; o (c) cuya PII se proporciona a SANDAG.

Actualización: Junio de 2018